

**ÄNDRINGSFÖRSLAG 001-012**

från utskottet för medborgarliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

**Betänkande****Tanja Fajon****A7-0042/2009**

Förteckningen över tredjeländer vars medborgare omfattas av eller är undantagna från viseringskrav när de passerar medlemsstaternas yttre gränser

Förslag till förordning (KOM(2009)0366 – C7-0112/2009 – 2009/0104(CNS))

---

**Ändringsförslag 1****Förslag till rådets förordning – ändringsakt****Skäl 1***Kommissionens förslag*

(1) Förteckningarna över *tredje länder* i bilagorna I och II till förordning (EG) nr 539/2001 av den 15 mars 2001 bör vara, och fortsätta att vara, förenlig med de kriterier som anges i skäl 5 i *denna förordning*. Vissa *tredje länder*, vilkas situation har förändrats vad gäller *dess* *kriterier*, bör överföras från en bilaga till den andra.

*Ändringsförslag*

(1) ***Kommissionen inledde den nuvarande dialogen om viseringsliberalisering från regional utgångspunkt och utifrån ett EU-perspektiv, tillsammans med länder på västra Balkan på lika villkor och utan särbehandling.*** Förteckningarna över *tredjeländer* i bilagorna I och II till förordning (EG) nr 539/2001 av den 15 mars 2001 bör vara, och fortsätta att vara, förenlig med de kriterier som anges i skäl 5 i *den förordningen*. Vissa ***av länderna på västra Balkan (Albanien, Bosnien och Hercegovina, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Montenegro samt Serbien)***, vilkas situation har förändrats vad gäller *de kriterierna*, bör överföras från en bilaga till den andra. ***Samma kriterier som fastställts i färdplanerna för viseringsliberalisering bör tillämpas på samtliga berörda länder.***

## Ändringsförslag 2

### Förslag till rådets förordning – ändringsakt

#### Skäl 1a (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*(1a) Alla länder på västra Balkan som har uppfyllt kriterierna bör bli upptagna i det viseringsfria systemet från början av 2010. De länder som trots att de gjort stora framsteg inte uppfyller kriterierna till fullo bör ges samma förmån så snart de uppfyller kriterierna i motsvarande färdplaner för viseringsliberalisering.*

## Ändringsförslag 3

### Förslag till rådets förordning – ändringsakt

#### Skäl 2

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

(2) Avtal om förenklat utfärdande av viseringar har ingåtts med fem länder i västra Balkan – **Albanien, Bosnien och Hercegovina, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Montenegro samt Serbien** – och trädde i kraft den 1 januari 2008, vilket utgjorde ett första konkret steg på den väg som fastställdes i Thessaloniki-agendan mot ett viseringsfritt system för medborgarna i länderna på västra Balkan. En dialog om viseringsliberalisering inleddes med vart och ett av  *dessa länder*  under 2008 och färdplaner för liberaliseringen har fastställts. Vid sin utvärdering av färdplanerna i maj 2009 bedömde kommissionen att f.d. jugoslaviska republiken Makedonien  *har*  uppfyllt alla kriterier som anges i dess färdplan. Montenegro och Serbien har uppfyllt merparten av kriterierna i sina respektive färdplaner.

(2) Avtal om förenklat utfärdande av viseringar har ingåtts med fem länder  *på*  västra Balkan och trädde i kraft den 1 januari 2008, vilket utgjorde ett första konkret steg på den väg som fastställdes i Thessaloniki-agendan mot ett viseringsfritt system för medborgarna i länderna på västra Balkan. En dialog om viseringsliberalisering inleddes med vart och ett av  *de länderna*  under 2008 och färdplaner för liberaliseringen har fastställts. Vid sin utvärdering av färdplanerna i maj 2009 bedömde kommissionen att f.d. jugoslaviska republiken Makedonien  *hade*  uppfyllt alla kriterier som anges i dess färdplan. Montenegro och Serbien har uppfyllt merparten av kriterierna i sina respektive färdplaner. **Albanien och Bosnien och Hercegovina har gjort ytterligare framsteg när det gäller merparten av de relevanta kriterierna efter kommissionens utvärdering i maj 2009.**

## Motivering

*Den första delen är en redaktionell konsekvens av ändringsförslag 1.*

*I den andra delen tillfogas information som saknas om två stater på västra Balkan som omfattades av dialogerna om viseringsliberaliseringen och framför allt av kommissionens utvärdering i maj 2009. Enligt kommissionens utvärdering har båda länderna gjort betydande framsteg, och ytterligare framsteg gjordes mellan maj och september 2009 (vilket inte nämns i kommissionens förslag från juli 2009).*

### Ändringsförslag 4

#### Förslag till rådets förordning – ändringsakt Skäl 2a (nytt)

*Kommissionen förslag*

*Ändringsförslag*

***(2a) För att främja genomförandet av Thessaloniki-agendan och som en del av sin regionala strategi bör kommissionen, inom ramen för sin behörighet och med hänsyn till FN:s säkerhetsråds resolution 1244 (1999), inleda en viseringsdialog med Kosovo i syfte att upprätta en färdplan för viseringslättnader och viseringsliberalisering liknande dem som fastställts för länder på västra Balkan.***

### Ändringsförslag 5

#### Förslag till rådets förordning – ändringsakt Skäl 3a (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***(3a) Med målet att stärka stabiliserings- och associeringsprocessen kommer viseringsfria resor att öka deltagandet i den gemensamma marknaden, som gradvis håller på att upprättas med Albanien, Bosnien och Hercegovina, Montenegro samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, och bidra till handel, innovationer och tillväxt.***

## Motivering

Stabiliserings- och associeringsavtal är för närvarande i kraft med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (sedan den 1 maj 2004) och med Kroatien (sedan den 1 februari 2005). Stabiliserings- och associeringsavtalet med Albanien undertecknades i juni 2006, och interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor trädde i kraft den 1 december 2006. Stabiliserings- och associeringsavtalet med Albanien trädde i kraft den 1 april 2009. Stabiliserings- och associeringsavtalet och interimsavtalet med Montenegro undertecknades den 15 oktober 2007, och interimsavtalet trädde i kraft den 1 januari 2008. Avtalen med Bosnien och Hercegovina undertecknades den 16 juni 2008, och interimsavtalet trädde i kraft den 1 juli 2008. Med Serbien har det inte undertecknats något avtal ännu, och inget interimsavtal är i kraft.

## Ändringsförslag 6

### Förslag till förordning – ändringsakt Skäl 4

#### Kommissionens förslag

(4) Därför bör f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Montenegro och Serbien *[de två sistnämnda uppfyller alla kriterier den dag när denna förordning antas]*, överföras till bilaga II i förordningen (EG) nr 539/2001. **Detta viseringsundantag** bör **bara** tillämpas på innehavare av biometriska pass som utfärdats av vart och ett av de **tre** berörda länderna.

#### Ändringsförslag

(4) Därför bör f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Montenegro och Serbien, **Albanien samt Bosnien och Hercegovina** överföras till bilaga II till förordning (EG) nr 539/2001. **Montenegro och Serbien förväntas uppfylla alla kriterier den dag när denna förordning antas. För Albanien och Bosnien och Hercegovina bör undantaget från viseringskravet bli tillämpligt efter det att kommissionen gjort bedömningen att vart och ett av länderna uppfyller alla de kriterier som fastställts i den relevanta färdplanen för viseringsliberalisering och efter det att den bedömningen godkänts av rådet. Viseringsundantaget bör tillämpas enbart** på innehavare av biometriska pass som utfärdats av vart och ett av de **fem** berörda länderna.

## Motivering

Skälet ändras som en följd av ändringsförslag 5 och 6, där den nuvarande texten till förordning (EG) nr 539/2001 ändras. Viseringsliberaliseringen kommer bara att gälla om alla kriterier är uppfyllda.

## Ändringsförslag 7

Förslag till förordning – ändringsakt  
Skäl 4a (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***(4a) Kommissionen bör, utan dröjsmål och senast i början av 2010, lägga fram en rapport om de framsteg som Albanien och Bosnien och Hercegovina gjort för att uppfylla alla de kriterier som fastställts i färdplanen.***

## Ändringsförslag 8

Förslag till förordning – ändringsakt  
Skäl 4b (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***(4b) Albanien och Bosnien och Hercegovina har visserligen gjort framsteg med att uppfylla sina respektive kriterier, men de behöriga myndigheterna i Albanien och i Bosnien och Hercegovina bör utan dröjsmål anta de reformer som behövs för att länderna till fullo ska uppfylla sina respektive kriterier.***

## Ändringsförslag 9

Förslag till förordning – ändringsakt  
Skäl 4c (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***(4c) Kommissionen bör bistå de behöriga myndigheterna i Albanien och i Bosnien och Hercegovina i detta avseende.***

## Ändringsförslag 10

### Förslag till förordning – ändringsakt

#### Skäl 5a (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***(5a) Processen för viseringsliberalisering bör tjäna som hållpunkt när man definierar förbindelserna med EU:s östra partnerländer.***

*Motivering*

*Enligt artikel 7 i den gemensamma förklaringen från toppmötet i Prag om det östliga partnerskapet strävar EU efter en fullständig liberalisering av viseringsbestämmelserna för sina östra partnerländer, förutsatt att de uppfyller de nödvändiga kriterierna.*

## Ändringsförslag 11

### Förslag till rådets förordning – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 1 – led -a (nytt)

Förordning (EG) nr 539/2001

Bilaga I – del 1

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***(-a) i del 1 ska hänvisningarna till Albanien och till Bosnien och Hercegovina ersättas med följande:***

***”Albanien (\*)***

***Bosnien och Hercegovina (\*)***

---

***(\*) Detta lands namn ska utgå och överföras från denna bilaga till bilaga II efter det att kommissionen gjort bedömningen att landet i fråga uppfyller alla de kriterier som fastställts i färdplanen för viseringsliberalisering och i enlighet med fördraget.”***

## Ändringsförslag 12

### Förslag till rådets förordning – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 2

Förordning (EG) nr 539/2001

Bilaga II – del 1

#### *Kommissionens förslag*

2) I *del II* ska följande hänvisningar införas:

”F.d. jugoslaviska republiken Makedonien  
(\*)

Montenegro (\*)

Serbien [med undantag av innehavare av serbiska pass som har utfärdats av det serbiska samordningsdirektoratet (på serbiska: Koordinaciona uprava) ](\*)

---

(\*) Undantaget från viseringskravet gäller bara innehavare av biometriska pass”.

#### *Ändringsförslag*

2) I *bilaga II del I* ska följande hänvisningar införas:

**”Albanien (\*)**

**Bosnien och Hercegovina (\*)**

F.d. jugoslaviska republiken Makedonien  
(\*\*)

Montenegro (\*\*)

Serbien [med undantag av innehavare av serbiska pass som har utfärdats av det serbiska samordningsdirektoratet (på serbiska: Koordinaciona uprava) ](\*\*)

---

**(\*) Detta lands namn ska överföras till denna bilaga från bilaga I efter det att kommissionen gjort bedömningen att landet i fråga uppfyller alla de kriterier som fastställts i färdplanen för viseringsliberalisering och i enlighet med fördraget. Undantaget från viseringskravet gäller bara innehavare av biometriska pass.**

---

**(\*\*) Undantaget från viseringskravet gäller bara innehavare av biometriska pass.”**